

Wichtig: unsere Gesellschaft übernimmt keinerlei Haftung für Beschädigungen und Funktionseinschränkungen, die auf die Mißachtung der Montageanweisungen zurückzuführen sind.

SICHERHEITS- UND NORMVORSCHRIFTEN

Wichtig: Diese Rollläden müssen unbedingt vor einem Fenster oder einer Tür montiert werden, Sender in der Nähe des Rollladens.

Alle andere eventuelle Anwendung dieser Rollläden entsprechen nicht der Norm und liegen ausschließlich in der Verantwortung des Installateurs.

Halten Sie unter allen Umständen die Norm ein, insbesondere die Anschlußrichtlinien.

Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, befolgen Sie bitte alle nachfolgend beschriebenen Sicherheits- und Montageanleitungen.

INSTALLATION UND ANSCHLUß

VORWARNUNG : Wichtige Sicherheitshinweise. Folgen Sie allen Anweisungen der verschiedenen Anleitungen, da eine nicht korrekte Installation zu schweren Verletzungen führen kann.

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile, die für den motorisierten Antrieb nicht nötig sind, entfernt wurden;
- Benutzen Sie alle vorgesehenen Befestigungspunkte, **zwischen einer Höhe von 0,9 und 1,3 Meter**;
- Installieren Sie, gegebenenfalls, die Nothandbedienung in einer Höhe von weniger als 1,8 m;
- Verlegen Sie das Stromkabel sorgfältig im Kasten um jeglichen Kontakt mit den beweglichen Teilen (Welle, Panzer) oder den Stopperrn auszuschließen;
- Schützen Sie das Stromkabel durch einen Isolierschlauch gegen Berührung mit Metallteilen;
- Falls das Stromkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, dem Kundendienst des Herstellers oder einer hierfür qualifizierten Person ersetzt werden um jede Gefahr zu vermeiden;
- Bevor Sie den Rollladen anschließen, schalten Sie die Sicherung ab;
- In der Anlage ein Abschaltungsmittel gemäß den gültigen Einrichtungsregeln vorsehen.

Änderungen vorbehalten

Important : notre société dégage toute responsabilité en cas de dysfonctionnements ou de dommages, quelle qu'en soit la nature, dus au non respect des présentes préconisations.

EXIGENCES DE SÉCURITÉ ET NORMATIVES

Important : Ces volets roulants doivent impérativement être installés devant une fenêtre ou une porte, émetteur à proximité du volet.

Tout autre emploi éventuel de ces volets roulants est non-conforme à l'usage prévu dans le cadre normatif et engage la responsabilité de l'installateur.

Respecter les normes en vigueur, notamment les règles d'installation électriques.

Avant la mise en oeuvre et l'utilisation du produit, suivre toutes les exigences de sécurité et les instructions décrites dans les guides/notices ci-joints.

INSTALLATION ET RACCORDEMENT

MISE EN GARDE : instructions importantes de sécurité. Suivre toutes les instructions des différentes notices car une installation incorrecte peut conduire à des blessures graves.

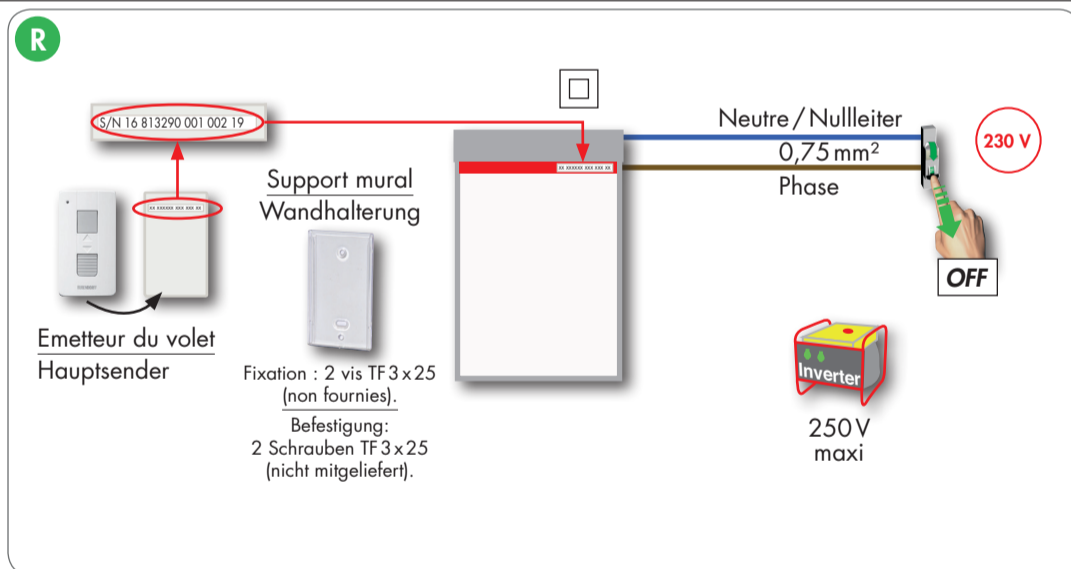
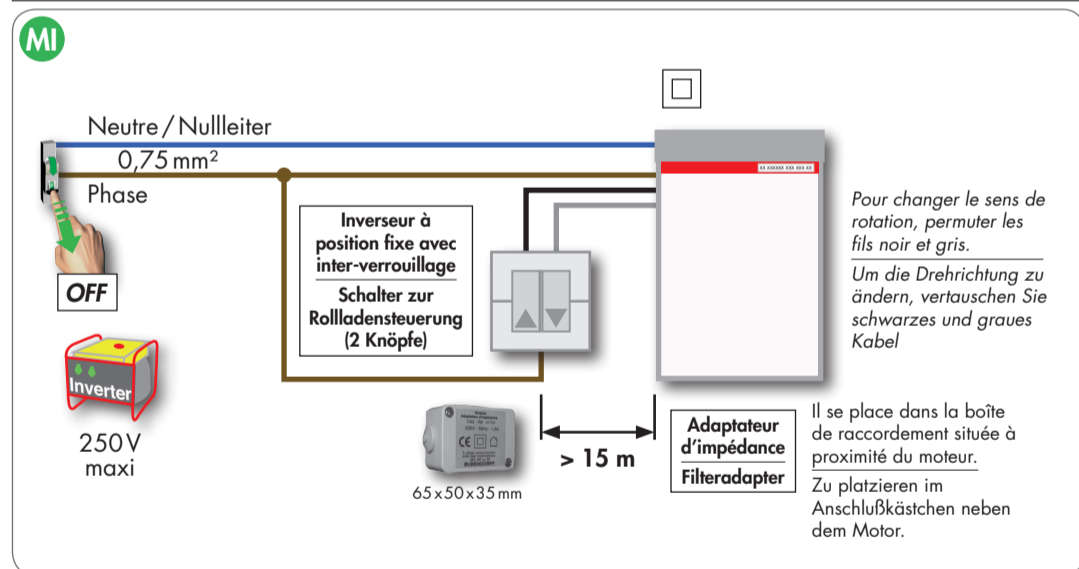
- Vérifier que tous les accessoires qui ne sont pas nécessaires pour un fonctionnement motorisé ont été retirés;
- Installer visiblement les dispositifs de commande fixes, **à une hauteur comprise entre 0,9 et 1,3 m**;
- Installer, le cas échéant, l'organe de manœuvre du dispositif de dépannage manuel à une hauteur inférieure à 1,8 m;
- Fixer soigneusement le câble d'alimentation à l'intérieur du caisson pour éviter tout contact avec les parties mobiles (axe d'enroulement, tablier...) ou avec des arrêtes vives;
- Protéger le câble d'alimentation par une gaine isolante pour traverser une huisserie métallique;
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger;
- Avant de raccorder le volet roulant, couper l'alimentation électrique;
- Prévoir dans l'installation électrique un moyen de déconnexion conformément aux règles d'installation en vigueur.

39975 - RC9 1001 03
Informations susceptibles de modifications sans préavis

NOTICE // OCTOBRE 2018
www.bubendorff.com

BUBENDORFF SAS - au capital social de 1.297.155 € - 41 rue de Lectoure - CS 80210 - 68306 SAINT-LOUIS Cedex - FRANCE - RCS Mulhouse B 334 192 903

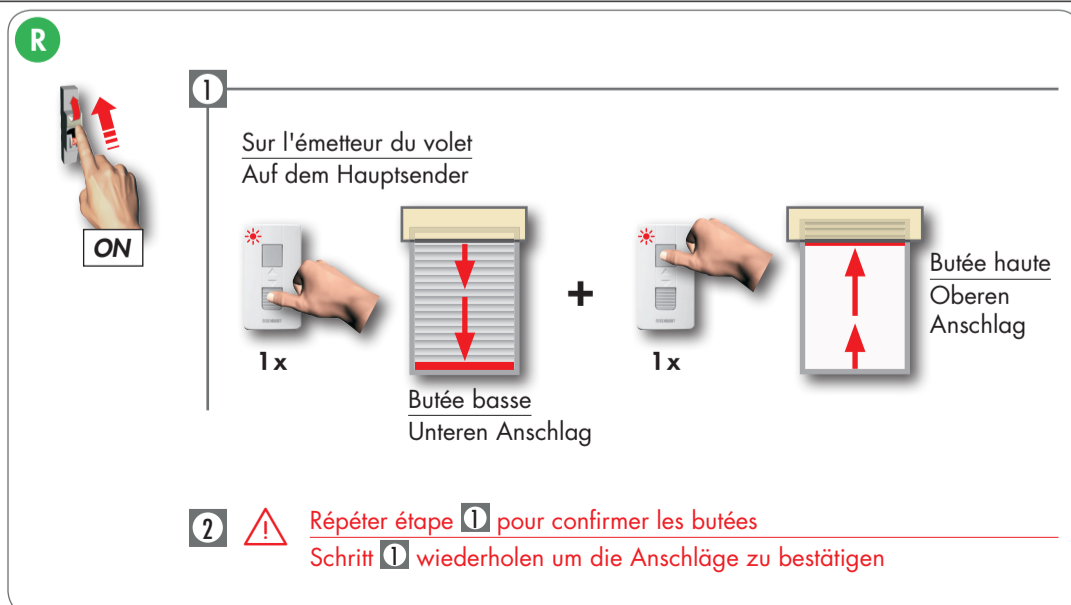
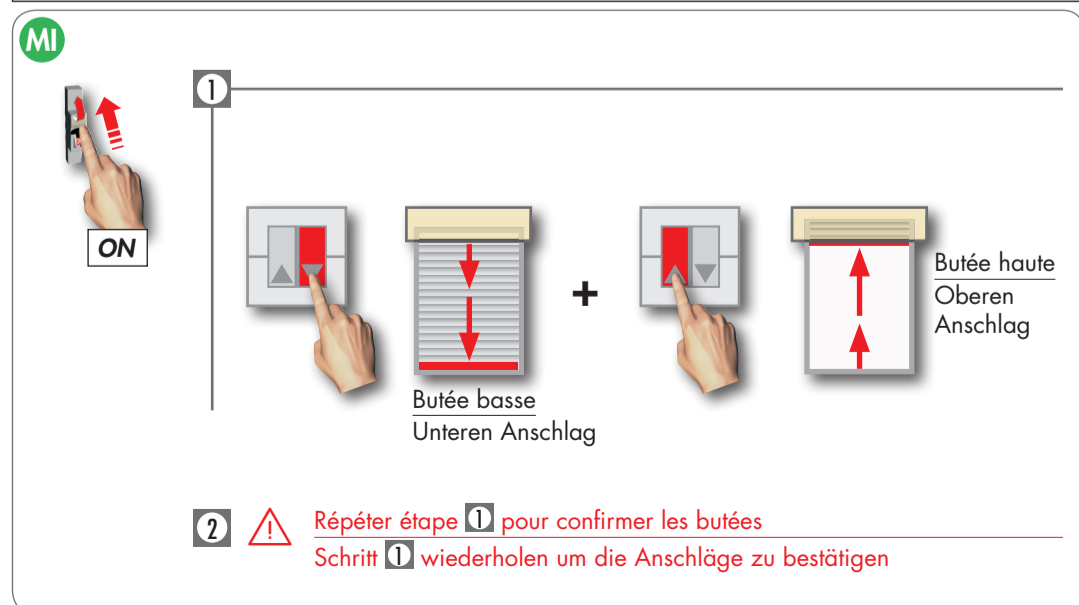
A. BRANCHEMENT MOTEUR FILAIRE MI ET MOTEUR RADIO R / A. ANSCHLUSS KABELMOTOR MI UND FUNKMOTOR R



ROLAX : précautions d'emploi, voir guide d'utilisation

ROLAX: Vorsichtsmaßnahmen, siehe Bedienungsanleitung

B. MISE EN SERVICE MOTEUR FILAIRE MI ET MOTEUR RADIO R / B. INBETRIEBSETZUNG KABELMOTOR MI UND FUNKMOTOR R



C. RÉGLAGE BUTÉE HAUTE MOTEUR FILAIRE MI / C. OBERE ENDEINSTELLUNG DER ENDLAMELLE KABELMOTOR MI

MI **40 min** **40 min**

- OFF 7s

ON

1x

1x

Butée haute
Oberen Anschlag

1x = 1 appui
1x = 1 Druck
- 3x en 3s
3x innerhalb 3s

1x

1x

Position approximative
Gewünschte Stelle

5s

< 5s

Ajuster précisément
Genauere Stelle

ou
oder

1x = 5mm

1x + 1x + 1x ...

> 5s

OK
- 1x

1x

1x = 5mm

OK

D. RÉGLAGE BUTÉE HAUTE MOTEUR RADIO R / D. OBERE ENDEINSTELLUNG DER ENDLAMELLE FUNKMOTOR R

R **40 min** **40 min**

- OFF 7s

ON

1x

Sur l'émetteur du volet
Auf dem Hauptsender

Butée haute
Oberen Anschlag

1x = 1 appui
1x = 1 Druck
- 3x en 3"
3x innerhalb 3"

1x

1x

Position approximative
Gewünschte Stelle

5s

< 5s

Ajuster précisément
Genauere Stelle

ou
oder

1x = 5mm

1x + 1x + 1x ...

> 5s

OK
- 1x

1x

1x = 5mm

OK

E. RÉINITIALISATION DES BUTÉES MOTEUR FILAIRE MI / E. ZUR STANDEREINSTELLUNG ZURÜCK KABELMOTOR MI

MI

Moteur radio R pour tous les volets
Funkmotor R für alle Rollläden

- Sur le/les inverseur(s)
du/des volet(s)
concerné(s)
Auf dem/den Schalter(n)
des/der betroffenen
Rollladens/Rollläden

Mettre en position "STOP"
Auf "STOP" Position setzen
- Sur le disjoncteur
An der Sicherung

OFF 7s

ON 15s

OFF 7s

ON 15s

OFF 7s

ON

OK
- 1x = 1 appui
1x = 1 Druck

1x

Butée basse
Unteren Anschlag

+

1x

Butée haute
Oberen Anschlag
- ⚠ Répéter étape 3 pour confirmer les butées
Schritt 3 wiederholen um die Anschläge zu bestätigen

F. RÉINITIALISATION DES BUTÉES MOTEUR RADIO R / F. ZUR STANDEREINSTELLUNG ZURÜCK FUNKMOTOR R

R

- Sur l'émetteur du volet
Auf dem Hauptsender

1

2

3

4

5

6

Et rester appuyé sur "MONTÉE"
Und "OBEN" gedrückt halten

OK

6

15x

1x

OK

1x = 1 appui par seconde
1x = 1 Druck pro Sekunde
- 1x

Butée basse
Unteren Anschlag

+

1x

Butée haute
Oberen Anschlag
- ⚠ Répéter étape 2 pour confirmer les butées
Schritt 2 wiederholen um die Anschläge zu bestätigen